

扩展条款

Extension Clauses

日出条款（扩展承保）

Sunrise Clause-(Extension Cover)

本保单追溯承保自 XXXX 年 X 月 X 日至 XXXX 年 X 月 X 日因本保单 A 部分第____条和 B 部分第____条承保的原因而引起的任何索赔，但需受以下条件的约束：

This policy extends retrospectively to cover any claims arising out in relation to Clause _____ in Section A and Clause _____ in relation to Section B from _____ to _____, subject to the following conditions:

1. 除保险期间外，本扩展条款项下的索赔，应属于先前保单的承保范围；

1. The claims under this extension shall fall within the previous insurance policy terms except the policy period:

2. 任何知道的和/或被告知的在期满保单项下的索赔，包括保单到期后收到的但在期满保单的报告期内提起的任何索赔都不在本扩展条款的承保范围内。

2. Any known and/or reported claim &/or any claim which falls under the expiring policy, including any claim subsequently received after the policy expiry but within the reporting period of the same is not covered under this policy.

3. 在 XXXX 年 X 月 X 日至 XXXX 年 X 月 X 日期间发生的本扩展条款范围内的任何索赔的累计赔偿限额是_____。被保险人需提供先前的保险单及所有相关的其他材料来证明该索赔在本扩展条款的承保范围内，且需符合华泰保单的条款和条件。

3. A sub-aggregate limit of _____ for any one claim and for the period from _____ to _____ applies for all the claims fall within this extension cover. The Insured shall produce the previous insurance policy and all other relevant materials to prove that the claim falls within this extension cover and within the terms & conditions of Huatai's policy.

4. 本扩展条款无论适用与否，均需遵守华泰 HTFFL09/08 版本保单的所有条款和条件。

4. This extension is always subject to all the terms and conditions of Huatai's Policy version HTFFL09/08.whenever applicable.